



**Betriebsanleitung
Operating instructions
Notice d'utilisation**



**robbe
Cardinal ARTF**

**No. 3026RTF
No. 3026RTFE**

Verehrter Kunde,

Sie haben sich für ein montiertes Modellflugzeug aus dem Hause robbe Modellsport entschieden. Dafür danken wir Ihnen.

Das Modell ist nach wenigen Handgriffen flugfertig. Um Ihnen den sicheren Betrieb dieses Modells zu erleichtern, sollten Sie unbedingt diese Anleitung und die beiliegenden Informationsblätter vor der ersten Inbetriebnahme genau durchlesen.

Alle Richtungsangaben wie z. B. „rechts“ sind in Flugrichtung zu sehen.

Erforderlicher Klebstoff	Bestell Nr.
robbe Speed Typ 1	5062
Aktivatorspray	5017

Erforderliches Zubehör	Bestell Nr.
Mignon-Batterie (nicht aufladbar)	8008
8x für Sender	

alternativ für Akkubetrieb	
NC-Zelle RSZ 750	8004
8x für Sender	
Lader 5r	8308 oder
Lader 6	8365
Senderladekabel	F 1415

Ersatzteile für Cardinal ARTF	Bestell Nr.
Motor	4471
Regler air control 819	8611

Bau- und Betriebsanleitungen

Hinweise auf Ersatzteile, Tips für die ersten Flüge, Wartungs- und Reparaturarbeiten finden Sie in der Anleitung des unmontierten Modells, die zusätzlich beigefügt ist. Bei den folgenden Montageschritten wird zusätzlich auf die Baustufen dieser Anleitung hingewiesen.

Es empfiehlt sich, die Anleitungen aufzuheben, um bei Reparaturen und Ersatzteilbestellungen nachschlagen zu können.

Beim Laden unbedingt die Anleitungen des Ladegeräts und der Akkuhersteller beachten.

Dear customer,

Congratulations on your choice of a ready-made model aircraft from the robbe Modellsport range. Please accept our thanks for your faith in our company.

The model can be completed ready to fly very quickly. We strongly recommend that you read right through these instructions and the separate information sheets supplied before you attempt to operate the aircraft, as this will avoid problems and ensure that the model flies accurately and reliably.

All stated directions such as “right-hand” are as seen from the tail of the model looking forward.

Adhesive	Order No.
robbe Speed type 1 (cyano-acrylate)	5062
Activator spray	5017

Essential accessories	Order No.
AA-size dry cell (non-rechargeable)	8008
8 x for transmitter	

Alternative rechargeable power supplies:	
RSZ 750 NC cell	8004
8 x for transmitter	
Lader 5r battery charger	8308 or
Lader 6 battery charger	8365
Transmitter charge lead	F 1415

Replacement parts for Cardinal ARTF	Order No.
Motor	4471
air control 819 speed controller	8611

Building and operating instructions

The pack is also supplied with the instructions for the kit version of the model, and these include information on obtaining replacement parts, tips regarding initial test-flights and notes on maintenance and repair work. The following instructions also refer to the original text in some places.

We advise you to keep the instructions in a safe place so that you can refer to them if at any time you have to carry out repairs or order replacement parts.

When charging the batteries **please observe the instructions** supplied with the fast charger and batteries.

Cher Client,

Vous avez opté pour un modèle d'avion assemblé de la Sté robbe ce pourquoi nous vous remercions.

Le modèle est prêt à voler après quelques opérations de finition. Pour vous faciliter une mise en œuvre sûre du modèle, lisez attentivement la notice jointe et les feuillets d'information joints avant de vous engager dans le premier vol.

Toutes les indications de direction, comme “droite” par exemple sont à considérer dans le sens du vol.

Colle indispensable	réf.
robbe Speed type 1	5062
activateur en bombe	5017

Accessoires nécessaires réf.	
Piles du type LR6 (non rechargeables)	8008
8x pour l'émetteur	

alternance possible avec accus rechargeables	
éléments Cd-Ni RSZ 750	8004
8x pour l'émetteur	
Chargeur Lader 5r	8308 ou
chargeur Lader 6	8365
Cordon de charge	F 1415

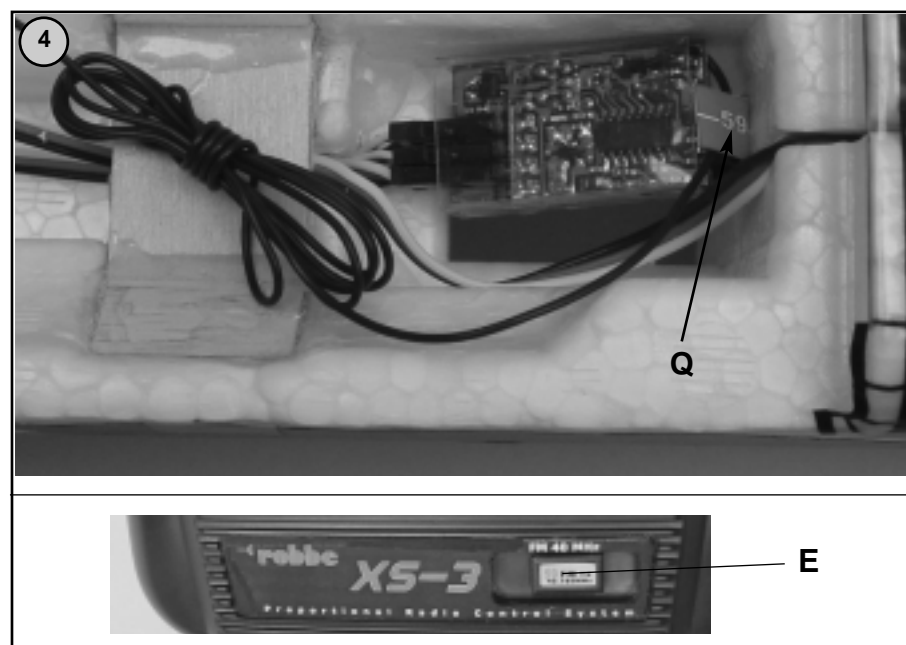
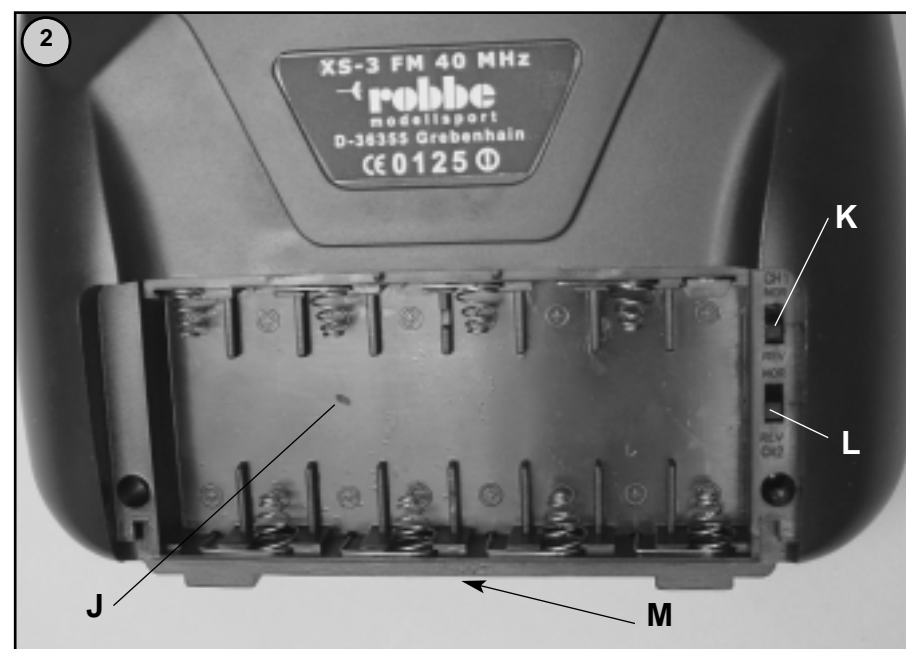
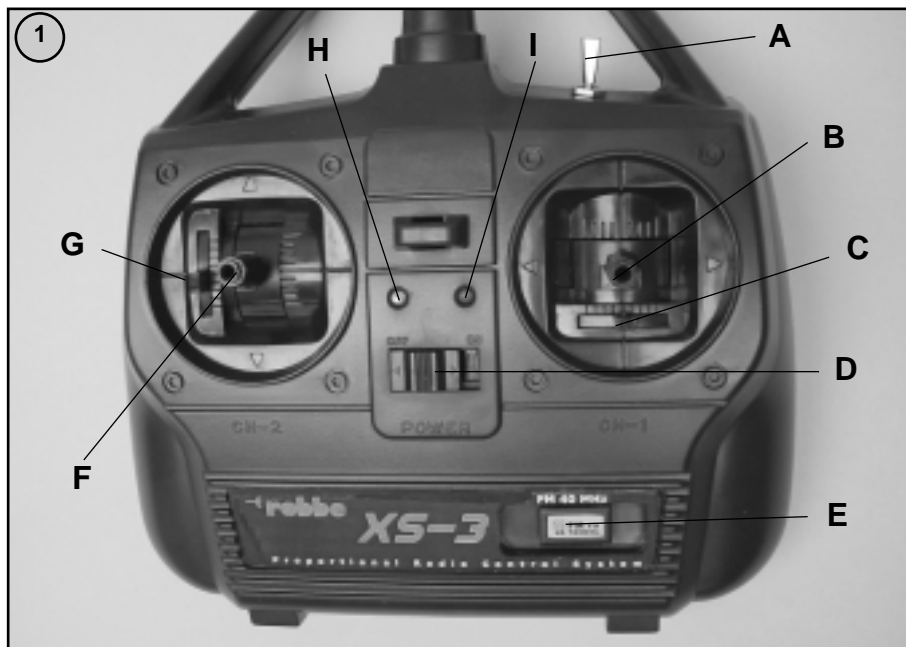
Pièces de rechange pour Cardinal ARTF	réf.
Moteur	4471
Variateur air control 819	8611

Notice d'assemblage et de mise en œuvre

Vous trouverez des indications sur les pièces de rechange, des conseils pour le premier vol, les travaux de maintenance et de réparation dans la notice du modèle non assemblé, qui est jointe. Les étapes de montage ci-dessous font en plus référence aux stades de montage de la notice citée.

Il est recommandé de conserver la notice pour pouvoir la consulter ultérieurement pour d'éventuelles réparations ou pour commander des pièces de rechange.

Pour la charge des accus, tenir compte de la notice accompagnant les chargeurs et des prescriptions fournies par le fabricant des accus.



Bilder 1 und 2, Die Bedienelemente des Senders

- A: Schalter für Kanal 3 (Motorschalter)
 - B: Knüppel für Seitenruder
 - C: Trimmung für Seitenruder
 - D: Ein / Aus-Schalter
 - E: Quarzschublade, Senderquarz
 - F: Knüppel für Höhenruder
 - G: Trimmung für Höhenruder
 - H: Betriebsanzeige: LED rot
 - I: Betriebsanzeige: LED grün
 - J: Batteriefach
 - K: Reverse (Servoumpolung) Seitenruder
 - L: Reverse für Höhenruder
 - M: Ladebuchse (siehe auch Seiten 6 und 7)
- Sender und Empfänger können innerhalb des Frequenzbands mit unterschiedlichen Quarz-Paaren betrieben werden - siehe Quarztabelle. Dazu müssen die Quarze im Stecksockel des Senders und des Empfängers gewechselt werden. Der Frequenzkanal des Senders und des Empfängers muß der gleiche sein. Senderquarze tragen die Bezeichnung FM + Frequenzangabe, Empfängerquarze die Bezeichnung FM Rx + Kanalnummer.
- Verwenden Sie nur robbe Original-Quarze. Bestellnummern siehe robbe-Hauptkatalog.
- Leuchten beide LED's, ist der Sender betriebsbereit. Bei Leuchten der roten LED Betrieb einstellen, Batterien austauschen oder Akkuzellen laden.

Bild 3, Einlegen der Batterien in den Sender

- Batteriefach öffnen, dazu leicht auf den Deckel drücken und diesen nach unten schieben.
- Batterien / Akkus einsetzen, Polung beachten.
- Batteriefach wieder verschließen.

Bild 4, Quarzwechsel

- Empfänger herausziehen. **Achtung:** Litzenantenne nicht beschädigen. Quarz Q seitlich herausziehen. Neuen Quarz einsetzen.
- Empfänger wieder in den Rumpf schieben
- Quarzschublade des Senders herausziehen, Quarz "E" wechseln.
- Die Polung ist bei den Quarzen nicht zu beachten.

Figs. 1 and 2, the transmitter controls

- A: Switch for channel 3 (motor switch)
 - B: Rudder stick
 - C: Rudder trim
 - D: On / Off switch
 - E: Transmitter crystal holder
 - F: Elevator stick
 - G: Elevator trim
 - H: Power indicator: red LED
 - I: Power indicator: green LED
 - J: Battery compartment
 - K: Reverse (servo reverse), rudder
 - L: Reverse (servo reverse), elevator
 - M: Charge socket (see also pages 6 and 7)
- The transmitter and receiver can be operated on different spot frequencies (channels) by fitting alternative pairs of plug-in crystals - see crystal table. To change frequencies it is necessary to change the crystals in both transmitter and receiver. Note that the frequency channel of the transmitter and receiver must be the same. Transmitter crystals bear the code letters FM + frequency, receiver crystals the code letters FM Rx + channel No.
- Be sure to use genuine robbe crystals exclusively. See the main robbe catalogue for Order Numbers.
- If both LEDs light up when you switch on, the transmitter is ready for use. If only the red LED glows, cease operations and replace the dry cells (or recharge the rechargeable cells).

Fig. 3, fitting the cells in the transmitter

- Open the battery compartment by pressing the cover in gently and sliding it down.
- Fit the dry or rechargeable cells, taking care to maintain correct polarity. Close the battery compartment again.

Fig. 4, changing the crystals

- Remove the receiver. **Caution:** take care not to damage the wire aerial. Remove the crystal Q from the crystal socket and install the new crystal.
- Fit the receiver in the fuselage again.
- Withdraw the transmitter crystal holder, remove the crystal "E" and fit the new crystal.
- It does not matter which way round the crystals are inserted.

Fig. 1 et 2, les éléments de commande de l'émetteur

- A: commutateur de la voie 3 (interrupteur du moteur)
 - B: manche de la gouverne de direction
 - C: potentiomètre de précision (trim) de la gouverne de direction
 - D: interrupteur marche/arrêt
 - E: logement du quart, quartz d'émetteur
 - F: manche de la gouverne de profondeur
 - G: potentiomètre de précision (trim) de la gouverne de profondeur
 - H: affichage de service : LED rouge
 - I: affichage de service : LED verte
 - J: compartiment de l'alimentation
 - K: Reverse gouverne de direction
 - L: Reverse gouverne de profondeur
 - M: douille de charge (cf. également pages 6 et 7)
- L'émetteur et le récepteur peuvent être utilisés avec des paires de quartz différentes dans la bande de fréquence - cf. tableau des quartz. Pour ce faire, il faut remplacer les quartz dans le logement de l'émetteur et dans le compartiment du récepteur. Le canal de fréquence doit être systématiquement le même sur l'émetteur et sur le récepteur. Les quartz d'émetteur portent la désignation FM + indication de la fréquence, les quartz de récepteur la désignation FM Rx + numéro du canal.
- N'utilisez que des quartz originaux de marque robbe. Réf. pour la commande, cf. le catalogue général robbe.
- Lorsque les deux LED sont allumées, l'émetteur est en ordre de marche. Lorsque la LED rouge est allumée, couper immédiatement l'émetteur et remplacer les piles ou recharger les éléments de l'accu.

Fig. 3, mise en place des piles dans l'émetteur

- ouvrir le compartiment des piles en poussant légèrement sur le couvercle en le glissant vers le bas.
- Mettre les piles/les éléments d'accu en place en observant les polarités.
- Refermer le logement de l'alimentation.

Fig. 4, changement de quartz

- Retirer le récepteur. **Attention :** veiller à ne pas endommager l'antenne souple du récepteur. Extraire le quartz Q latéralement du logement du quartz. Mettre le nouveau quartz en place.
- Réinstaller le récepteur dans le fuselage.
- Extraire le tiroir du quartz de l'émetteur, remplacer le quartz "E". La polarité est insignifiante sur les quartz.

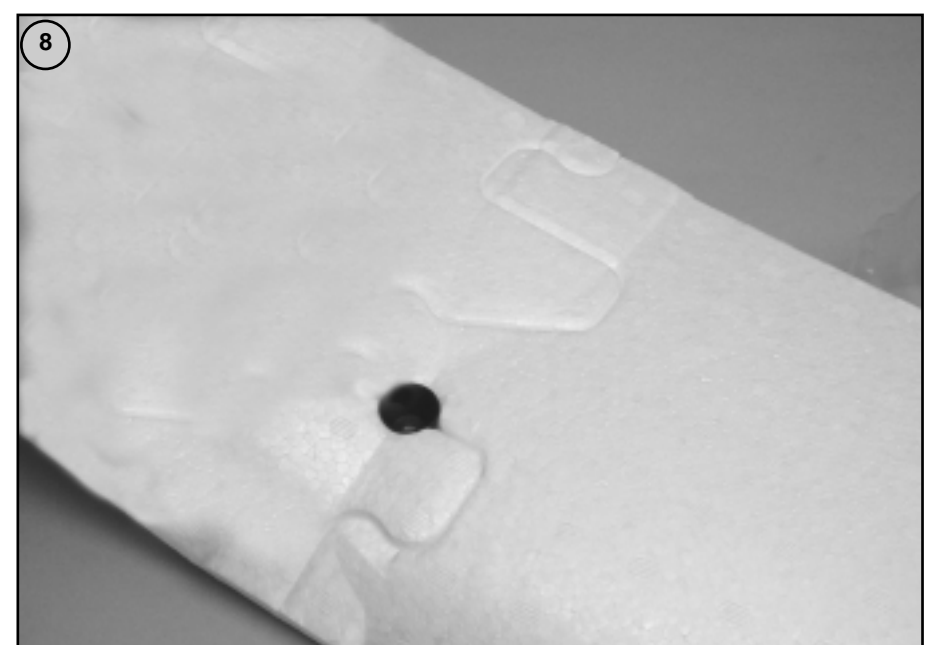
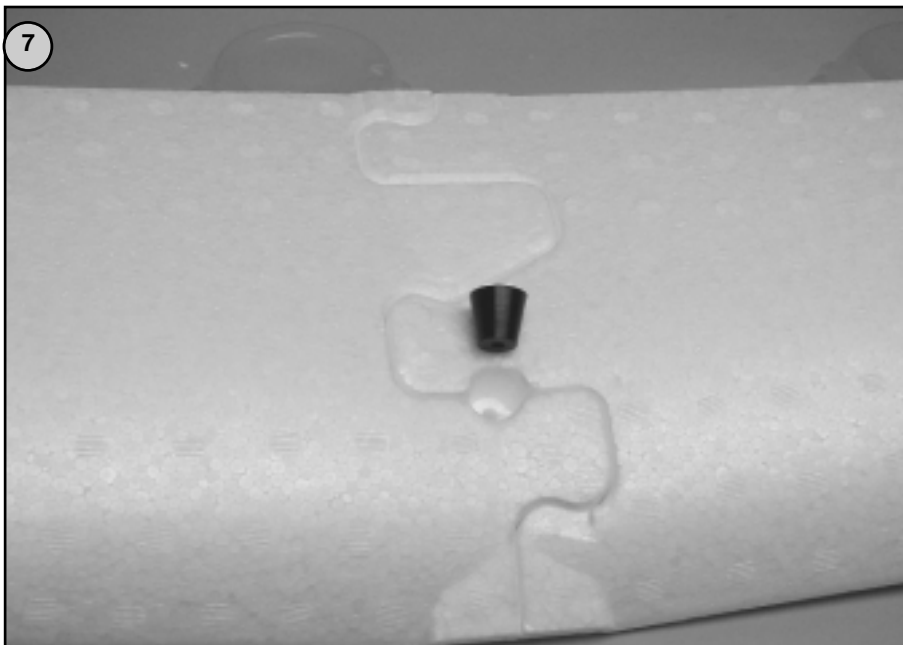
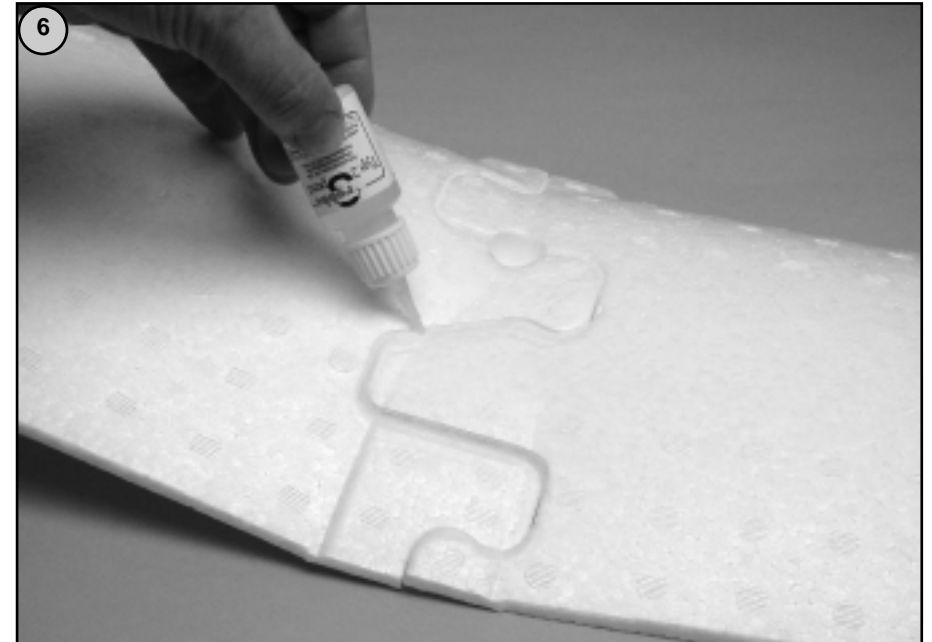
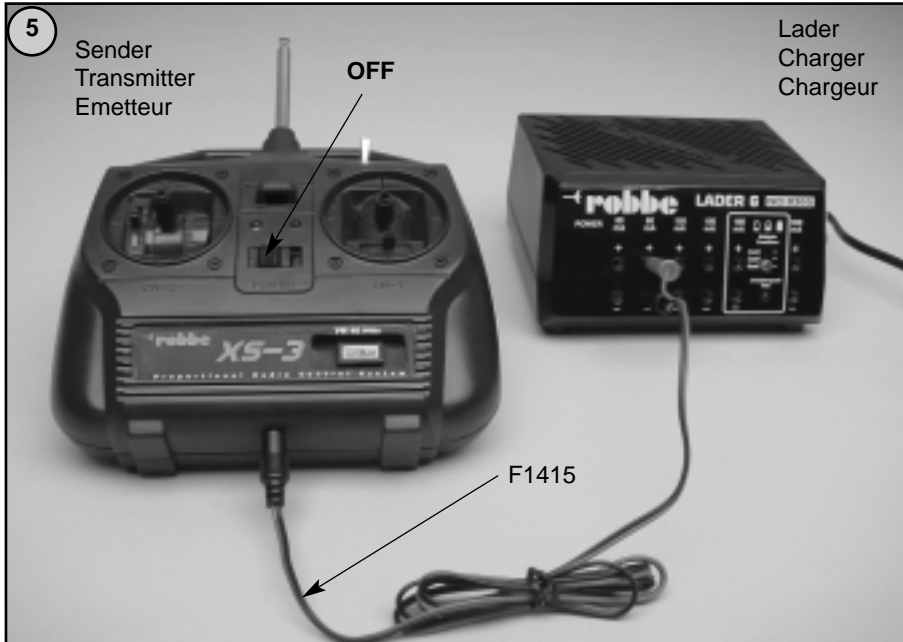


Bild 5, Laden der NC-Akkus

- Zum Laden empfehlen wir den Lader 5r oder den Lader 6. Bitte die Bedienungsanleitung des Ladegeräts beachten. Der Sender kann nur in der Schalterstellung „AUS“ (OFF) geladen werden. **Das Ladekabel immer zuerst am Ladegerät anschließen - Kurzschlußgefahr.**
- **Die Ladebuchse des Senders dient nur zum Laden von Akkuzellen, bei Batteriebetrieb unter keinen Umständen verwenden.**
- Ladezeiten und Ströme gemäß Akku-Herstellerangaben auswählen.

Mignonzellen dürfen nicht geladen werden.

Bei längerer Nichtbenutzung und Verwendung von Mignonzellen, diese aus dem Fernsteuersender entfernen. Der austretende Elektrolyt kann zur Zerstörung des Senders führen.

Bild 6

- Die Tragflächenhälften mit Sekundenkleber und Aktivator deckungsgleich zusammenkleben.

Bilder 7 und 8

- Das Hütchen als Auflage für die Tragflächenschraube mit Sekundenkleber einkleben. Das Hütchen ist aus Darstellungsgründen schwarz eingefärbt.

Fig. 5, charging the NC cells

- We recommend the use of the Lader 5r or Lader 6 to charge the rechargeable cells. Please read the operating instructions supplied with the charger. Note that the transmitter batteries can only be charged when the switch is in the "OFF" position. **Always connect the charge lead to the charger first to avoid possible short-circuits.**
- **The transmitter charge socket can only be used to charge rechargeable cells. If you have fitted dry cells never attempt to recharge them.**
- Select the appropriate charge current and time based on the information provided by the battery manufacturer.

Dry cells must not be recharged.

If you are using dry cells and the system will not be used for a long period, remember to remove them from the transmitter. If the cells leak, the escaping electrolyte may seriously damage the transmitter.

Fig. 6

- Glue the wing panels together using cyano and activator. Ensure that the parts line up exactly.

Figs. 7 and 8

- Glue the tapered bush for the wing retainer screw in the wing using cyano. In the interests of clarity the bush is coloured black in the illustration.

Fig. 5, charge des accus à éléments Cd-Ni

- Pour charger nous recommandons d'employer le chargeur Lader 5 ou le chargeur Lader 6. Observer les indications fournies par la notice d'utilisation accompagnant le chargeur. L'émetteur ne peut être chargé que lorsque son interrupteur se trouve en position "OFF" (ARRET). **Raccorder toujours le cordon de charge d'abord au chargeur – danger de court-circuit.**
- **La douille de charge de l'émetteur permet de ne charger que des éléments d'accus, si vous utilisez des piles, ne l'utilisez en aucun cas.**
- La durée de charge et le courant de charge sont à sélectionner en fonction des indications fournies par le fabricant des accus.

Les piles de type LR6 ne doivent en aucun cas être rechargées.

Si vous envisagez de ne pas faire voler votre modèle pendant un certain temps, retirer les piles de type LR6 de l'ensemble de radiocommande. L'écoulement du liquide électrolytique risquerait de détruire l'émetteur.

Fig. 6

- Coller ensemble les demi-ailer l'une contre l'autre avec de la colle cyanoacrylate et de l'activateur en bombe.

Fig. 7 et 8

- Coller le capuchon comme assise de la vis de l'aile avec de la colle cyanoacrylate. Pour des motifs de représentation graphique, le capuchon est noir sur l'illustration.

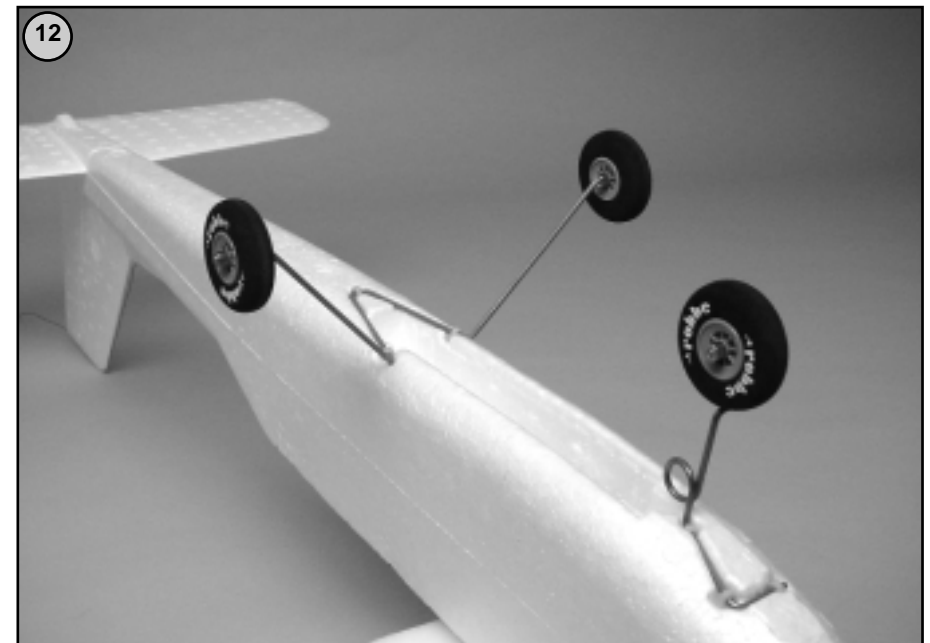
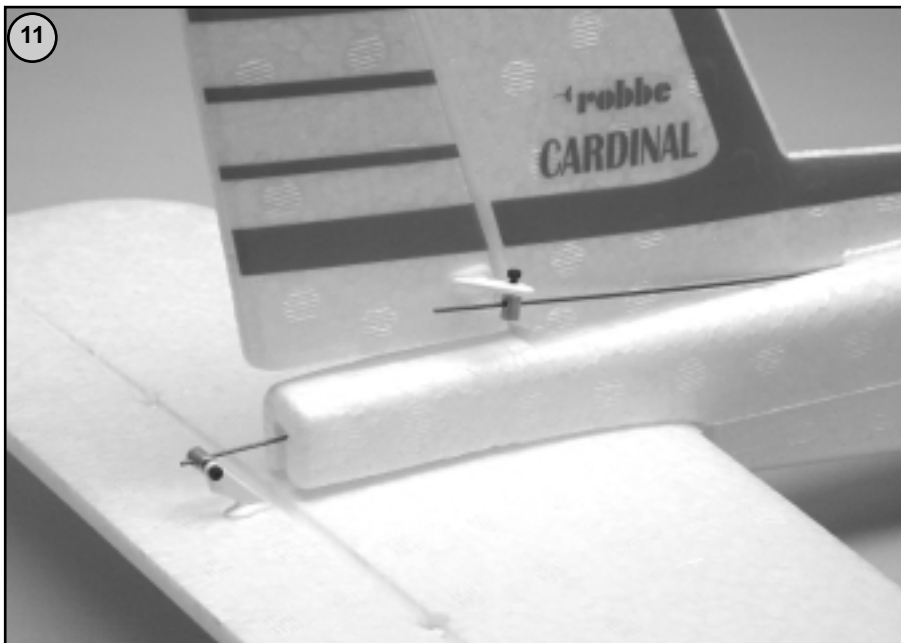
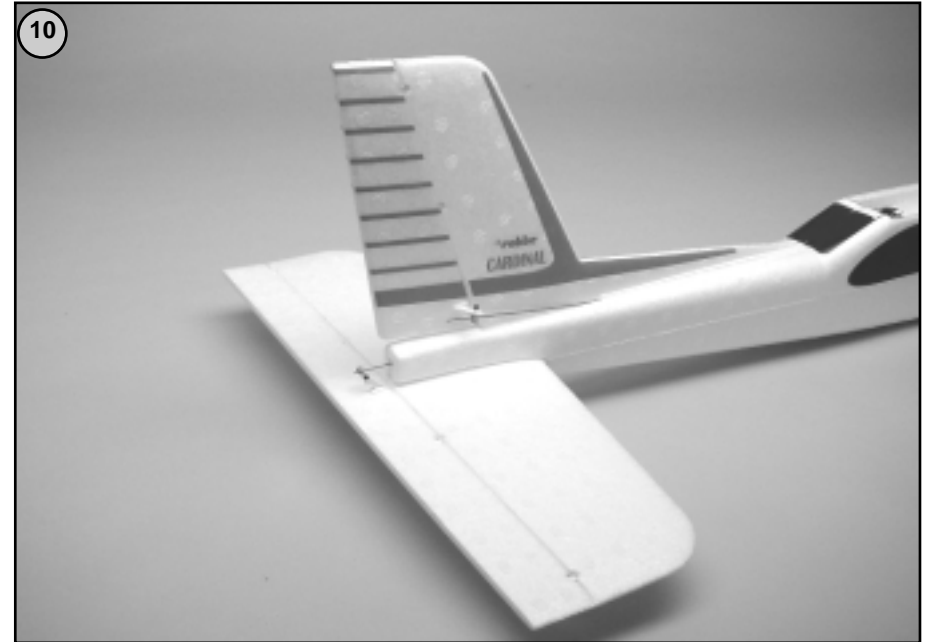
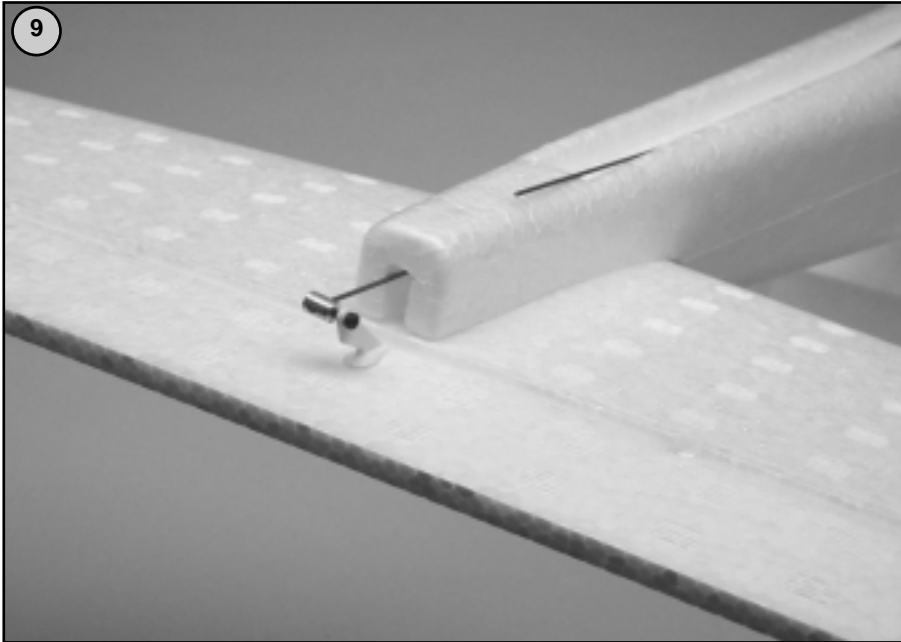


Bild 9

- Das Höhenleitwerk mit Ruder in die Einformung im Rumpfheck setzen. Dabei die Gestängekupplung auf das Höhenrudergestänge schieben.
- Leitwerk genau horizontal ausrichten und von außen mit Sekundenkleber am Rumpf verkleben.

Bild 10

- Das Seitenleitwerk mit Ruder und Formteil aufsetzen, Gestängekupplung auf das Gestänge schieben.
- Rechtwinkligen Sitz zum Höhenleitwerk prüfen.
- Das Seitenleitwerk in der Rumpfsicke verkleben. Auf korrekten Sitz des Führungsröhrchens für das Seitenrudergestänge achten. Das Führungsröhrchen wird dabei mitverklebt. Es darf kein Klebstoff in das Gestänge laufen.

Bild 11

- Die Ruder in Mittelstellung bringen und die Schrauben der Gestängekupplungen anziehen. **Hinweis:** Die Servos müssen sich in Neutralstellung befinden. Die Feineinstellung erfolgt bei der Funktionsprobe.

Bild 12

- Sekundenkleber in die Bohrungen für das Bugfahrwerk einträufeln und die Bolzen des Bugfahrwerks bis auf Anschlag einschieben.
- Ebenso das Hauptfahrwerk einkleben.

Fig. 9

- Place the tailplane and elevator in the recess in the tail end of the fuselage. Slip the pushrod connector onto the elevator pushrod at the same time.
- Check that the tailplane is exactly horizontal and glue it to the fuselage by running cyano along the outside of the joints.

Fig. 10

- Fit the fin, rudder and strake on the fuselage. Slip the pushrod connector onto the rudder pushrod at the same time.
- Check that the fin is at right-angles to the tailplane.
- Glue the fin in the slot in the fuselage. Check that the rudder pushrod sleeve is in the correct position, and glue it to the fuselage at the same time. Take care that no glue gets into the pushrod sleeve.

Fig. 11

- Set the rudder and elevator to centre and tighten the screws in the pushrod connectors. **Note:** the servos must be at centre (neutral). Fine adjustments are carried out during the final check of the working systems.

Fig. 12

- Dribble a little cyano into the holes for the noseleg unit and push the noseleg shanks into them as far as they will go.
- Glue the main undercarriage to the fuselage using the same procedure.

Fig. 9

- Installer le stabilisateur avec la gouverne dans la concavité à l'arrière du fuselage. Glisser l'accouplement de tringle sur la tringle de profondeur au cours de l'opération.
- Disposer le plan fixe exactement à l'horizontale et le coller de l'extérieur au fuselage à l'aide de colle cyanoacrylate.

Fig. 10

- Installer la dérive avec la gouverne de direction et l'élément moulé. Glisser l'accouplement de tringle sur la tringle de direction au cours de l'opération. **Contrôler** l'assise perpendiculaire par rapport au stabilisateur.
- Coller la dérive dans la gorge du fuselage. Veiller à ce que le tube-guide de la tringle de direction soit bien installé. Le tube-guide sera collé simultanément. Veiller à ce que la colle ne s'introduise pas sur la tringle.

Fig. 11

- Amener les gouvernes en position neutre et serrer les vis des accouplements de tringle. **À noter :** les servos doivent également se trouver au neutre. Un réglage de précision sera possible après un essai des fonctions.

Fig. 12

- Engager de la colle cyanoacrylate dans les alésages destinés à l'atterrisseur avant et introduire les axes de l'atterrisseur avant jusqu'en butée.
- Coller également l'atterrisseur principal.

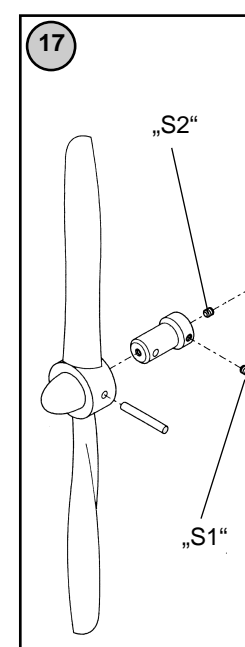
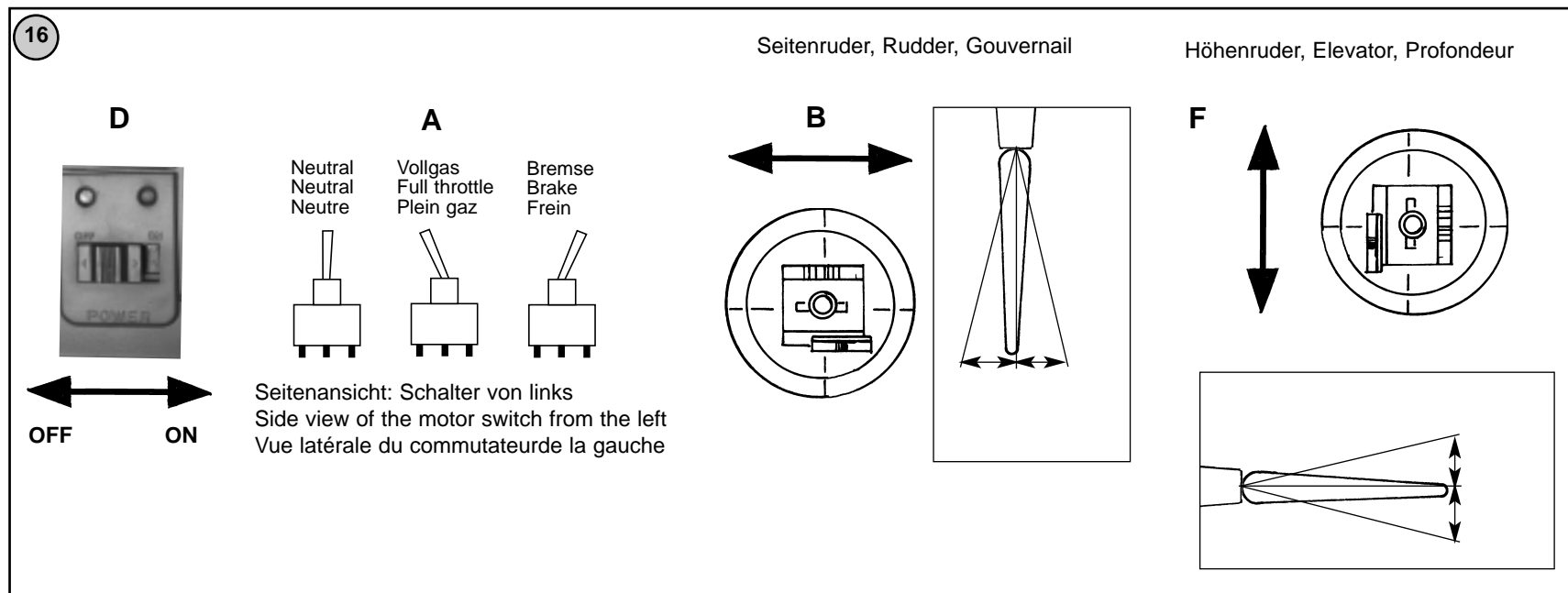
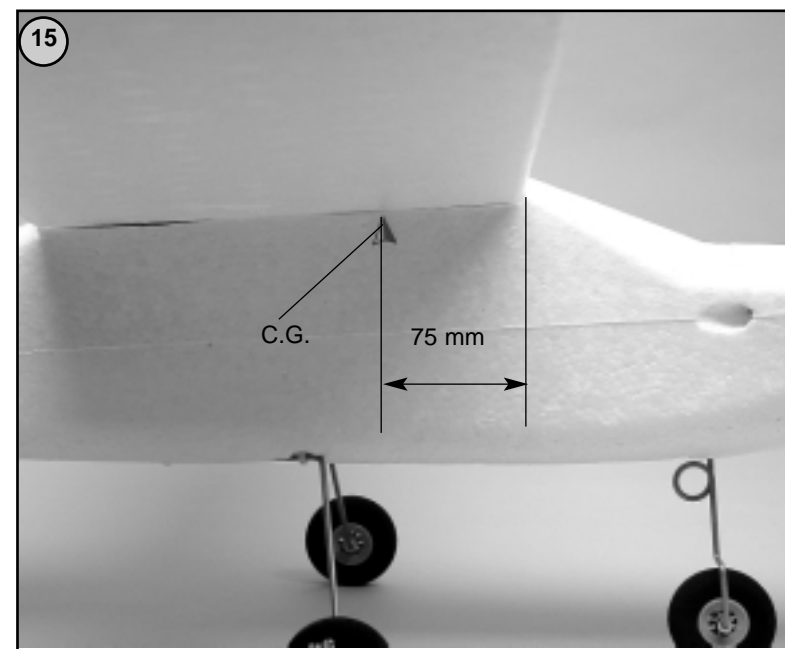
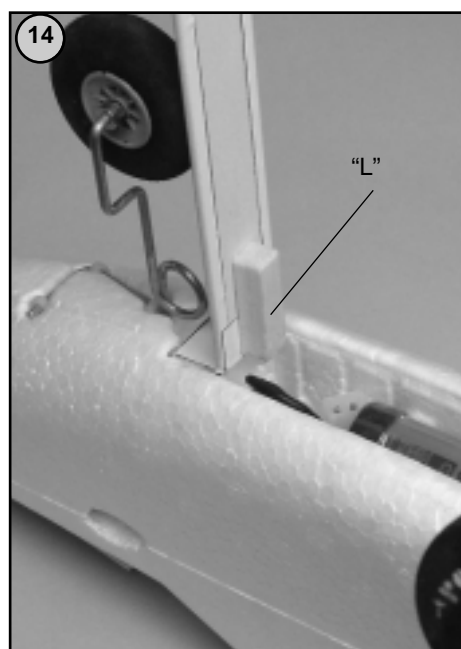
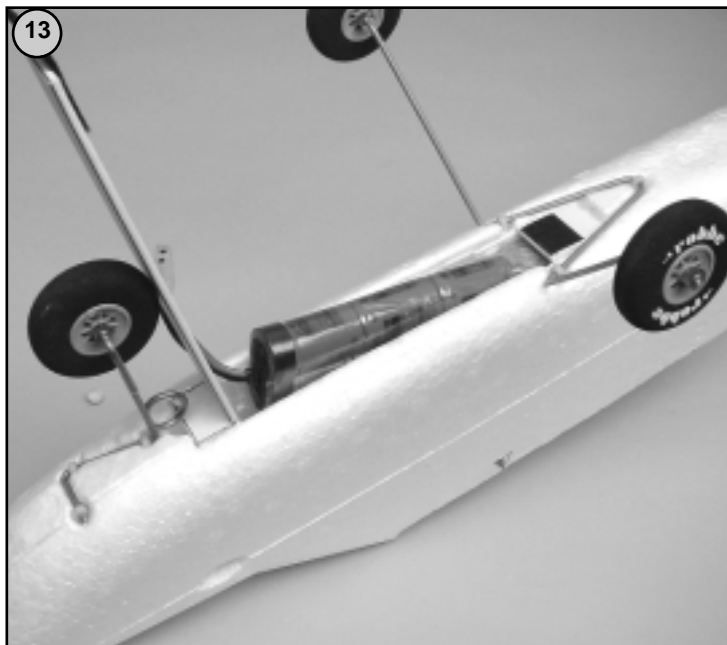


Bild 13

- Zur Festlegung der Akkuposition muß das Modell jetzt ausgewogen werden.
- Den Flugakku in den Akkuschacht klemmen, **nicht anschließen**.
- Luftschraube aufschieben, noch nicht befestigen.

Bilder 14 und 15, Auswiegen

- Tragfläche mit der Tragflächenschraube aufschrauben.
- Das Modell im Schwerpunkt unterstützen und auspendeln lassen. Die Idealstellung ist erreicht, wenn das Modell mit leicht nach unten hängendem Vorderteil in der Waage bleibt.
- Flugakku falls erforderlich entsprechend verschieben. Zur Sicherung des Akkus in der gefundenen Position die Leiste "L" auf den Akkudeckel kleben.
- **Die Litzenantenne des Empfängers mit einem Klebestreifen am Seitenleitwerk befestigen.**

Bild 16, Funktionsprobe

- Den Flugakku laden, **Anleitung des Ladegeräts und des Akkuherstellers beachten.**
- 1 Fernsteuersender einschalten und Motorschalter "A" (Kanal 3) in NEUTRAL-Position bringen.
- 2 Antriebsakku anschließen, es ertönt ein kurzer Ton (hörbar am Motor) als Zeichen für das Programmieren der NEUTRAL-Position.
- 3 Schalter "A" am Sender in VOLLGAS-Position bringen, es ertönen zwei kurze Töne als Zeichen für das Programmieren der VOLLGAS-Position. Der Regler ist programmiert.
- 4 Das Zurücknehmen des Schalters hinter die NEUTRAL-Position, also in den BREMS-Bereich, macht den Regler scharf, angezeigt durch einen kurzen Ton.
- 5 Wird jetzt der Schalter in Richtung VOLLGAS bewegt, muß der Motor jetzt anlaufen.
- **Die Schritte 1 bis 5 sind vor jeder Inbetriebnahme zu wiederholen.**
- **Die Neutralstellung der Ruder prüfen.**
- Stellen Sie sich hinter das Modell.
- Die Laufrichtung der Servos prüfen. Bei Drücken des Seitenruderknüppels nach rechts muß das Seitenruder

Fig. 13

- The model must now be balanced in order to establish the correct battery position.
- Push the flight battery into its recess, **but do not connect it at this stage.**
- Fit the propeller on the motor, but do not tighten it.

Figs. 14 and 15, balancing

- Fix the wing to the fuselage using the wing retainer screw.
- Support the model at the stated balance point (CG) and allow it to hang freely. Ideally the model will balance level, with the nose inclined slightly down.
- Move the flight battery further forward or aft until the model balances correctly. Glue the wood block "L" to the battery compartment cover to keep the battery in the correct position.
- **Run the receiver aerial to the tail end of the fuselage and tape it to the fin.**

Fig. 16, checking the working systems

- Charge the flight battery, observing the instructions supplied with the charger.
- 1 Switch on the transmitter and move the motor switch "A" (channel 3) to the NEUTRAL position.
- 2 Connect the flight battery, and you should hear a brief beep (from the motor) which indicates that the NEUTRAL position is programmed.
- 3 Move switch "A" on the transmitter to the FULL THROTTLE position; you will hear two brief beeps to indicate that the FULL THROTTLE position is programmed. The speed controller is now completely programmed.
- 4 Pulling back the switch from the NEUTRAL position, i.e. into the BRAKE position, "arms" (activates) the controller; this again is indicated by one brief beep.
- 5 If you now move the switch to the FULL THROTTLE position the motor will start running.
- **Steps 1 to 5 have to be repeated before every flight.**
- **Check the neutral positions of the rudder and elevator.**
- Stand behind the model.
- Check the direction of the servos: move the rudder stick

Fig. 13

- Pour déterminer la position de l'accu dans le fuselage, il faut maintenant équilibrer le modèle.
- Installer l'accu du moteur dans son logement, ne pas le raccorder pour l'instant.
- Mettre l'hélice en place sans la fixer toutefois.

Fig. 14 et 15, équilibrage

- Fixer l'aile sur le fuselage à l'aide de la vis d'aile.
- Caler le modèle au niveau de son centre de gravité et le laisser ainsi en équilibre. Le modèle est parfaitement équilibré lorsqu'il demeure en équilibre avec le nez légèrement piqueur (plus bas que la queue).
- Si nécessaire, déplacer l'accu du moteur en conséquence. Pour fixer l'accu, une fois que sa position est déterminée, coller la baguette "L" sur le couvercle du logement de l'accu.
- **Développer l'antenne souple du récepteur et la fixer avec un morceau de ruban adhésif à la dérive.**

Fig. 16, essai de fonctionnement

- Charger l'accu du moteur, tenir compte des indications de la notice du chargeur et des prescriptions du fabricant de l'accu.
- 1 Mettre l'émetteur en marche et disposer l'interrupteur "A" du moteur (voie 3) sur la position NEUTRE.
- 2 Raccorder l'accu d'alimentation du moteur, un son bref se fait entendre (audible au niveau du moteur) pour indiquer que la position NEUTRE est programmée.
- 3 Amener l'interrupteur "A" sur l'émetteur, en position PLEIN GAZ, deux sons courts se font entendre pour indiquer que la programmation de la position PLEIN GAZ est établie. Le variateur est programmé.
- 4 Le retrait du commutateur à l'arrière de la position NEUTRE, c'est-à-dire dans la zone de FREINAGE arme le variateur ce qui se manifeste par l'émission d'un son bref.
- 5 Lorsque vous déplacez maintenant l'interrupteur en direction PLEIN GAZ, le moteur doit démarrer.
- **Les étapes 1 à 5 doivent être reprises avant chaque séance de vol.**
- **Contrôler la position neutre des gouvernes.**
- S'installer derrière le modèle.
- Contrôler le sens de déplacement des servos.

rechts ausschlagen. Ziehen des Höhenruderknüppels zum Körper hin bewirkt, daß sich die Hinterkante des Höhenruders hebt. Bei vertauschten Ruderfunktionen Servo-Reverse des Senders betätigen.

Bild 17

- Luftschraube aufstecken. Darauf achten, daß der Mitnehmer nicht am Motor schleift. Schraube „S1“ festziehen.
- Immer auf festen Sitz der Schrauben „S1“ und „S2“ achten.
- **Erst die Empfangsanlage durch Trennen der Verbindung Akku - Regler, dann den Sender ausschalten.**

Achtung: Bei allen Montage- Wartungs- und Einstellarbeiten sowie beim Start niemals in den Drehkreis der Luftschraube geraten - Verletzungsgefahr.

Das Modell ist nach erneutem Laden des Akkus startbereit.

Reparaturen

Bei eventuell erforderlichen Klebearbeiten (Reparaturen etc.) verwenden Sie bitte ausschließlich dünnflüssigen Sekundenkleber wie **robbe Speed Typ 1, Bestell Nr. 5062**. Zum Beschleunigen des Klebevorgangs kann **Aktivatorspray, Bestell Nr. 5017** eingesetzt werden. Andere Klebstoffe sollten nicht eingesetzt werden, da sie bei diesen Modellen zu schlechteren Ergebnissen führen.

Technische Änderungen vorbehalten

to the right, and the rudder must deflect to the right. Pull the elevator stick back towards you, and check that the trailing (rear) edge of the elevator rises. If either function works the wrong way round correct it using the corresponding servo reverse switch on the transmitter.

Fig. 17

- Fit the propeller on the motor shaft, and check that the driver does not foul the motor. Tighten the screw "S1" fully.
- It is important that the screws "S1" and "S2" should be kept tight; check them regularly.
- **Always switch off the receiving system first - by disconnecting the battery from the speed controller - and only then the transmitter.**

Caution: whenever you have to work on the model (for assembly, maintenance or adjustment work), and particularly when you are about to launch the model, keep well clear of the rotational plane of the propeller - injury hazard.

Recharge the flight battery, and the model is ready to fly.

Repairs

If you ever need to carry out repairs to the airframe you should always use low-viscosity (thin) cyano-acrylate glue such as **robbe Speed Type 1, Order No. 5062. Activator spray, Order No. 5017**, can be used to accelerate the hardening process. Other adhesives should not be used as they are not effective with these models.

We reserve the right to alter technical specifications.

Lorsqu'on pousse le manche de direction vers la droite il faut que l'arête arrière de la gouverne de direction se déplace vers la droite.

- Lorsqu'on tire le manche de profondeur vers soi, il faut que l'arête arrière de la gouverne de profondeur s'élève. Si l'une des fonctions de gouverne est inversée, actionner le dispositif d'inversion de la course de servos sur l'émetteur (Reverse).

Fig. 17

- Mettre l'hélice en place. Veiller à ce que l'entraîneur ne frotte pas au moteur. Serrer la vis "S1" à fond.
- Observer ensuite systématiquement la bonne assise des vis "S1" et "S2".
- **Couper toujours d'abord l'ensemble de réception en désolidarisant l'accu du variateur, ensuite seulement, couper l'émetteur.**

Attention : pour tous travaux de montage, de maintenance et de réglages et au démarrage, ne jamais engager les mains dans le plan de rotation de l'hélice – risque de blessure.

Après avoir rechargé l'accu, le modèle est prêt à décoller.

Réparations

Pour les travaux de collage éventuellement nécessaires (réparations, etc.) n'utilisez que de la colle liquide cyano-acrylate telle que le colle **robbe Speed type 1, réf. 5062**. Pour accélérer la procédure de collage, il est possible d'utiliser un activateur en bombe **Aktivatorspray, réf. 5017**. Ne pas utiliser d'autres types de colle qui risquent d'endommager ce modèle.

Sous réserve de modification technique

robbe Modellsport GmbH & Co. KG
Metzloserstr. 36
Telefon: 06644 / 87-0

D 36355 Grebenhain

robbe Form 40-49052 FAD

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten
 Copyright robbe-Modellsport 2003
 Kopie und Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der robbe-Modellsport GmbH & Co.KG

Errors and omissions excepted. Modifications reserved.
 Copyright robbe-Modellsport 2003
 Copying and re-printing, in whole or in part, only with prior written approval of robbe-Modellsport GmbH & Co. KG

Sous réserve de d'erreur et de modification technique.
 Copyright robbe-Modellsport 2003
 Copie et reproduction, même d'extraits, interdites sans autorisation écrite expresse de la Société robbe-Modellsport GmbH & Co. KG

